Streck Cell Preservative™ CE

INSTRUCTIONS FOR USE

INTENDED USE
Streck Cell Preservative™ is a solution formulated to preserve the white blood cells in peripheral blood samples without reducing the activity of antigenic sites. Samples treated with Streck Cell Preservative can be maintained for up to 7 days prior to processing and analysis by flow cytometric methods.

SUMMARY AND PRINCIPLES
Immunophenotyping by flow cytometry provides a rapid and accurate assessment of the frequency and type of leukocytes in a patient sample. There are often situations where the sample cannot be analyzed immediately after being obtained, and must be preserved for future analysis. Streck Cell Preservative can stabilize white blood cell integrity and the antigenic sites of lymphocytes in peripheral blood, lymph nodes, bone marrow and cord blood until processing and analysis can be performed. Samples can be transported to a distant site or stored until a larger batch of samples is accumulated for analysis.

Subsets of leukocytes can be distinguished on the basis of cell surface antigens using fluorescent antibodies and flow cytometry. Qualitative and quantitative changes in leukocyte subsets are used to identify and monitor immunodeficiency and hematologic diseases. Streck Cell Preservative is designed to preserve samples so that the qualitative and quantitative leukocyte subset characteristics do not differ from those of the original sample.

REAGENTS
Streck Cell Preservative is a general use reagent that contains the anticoagulant K_2EDTA and a cell preservative in a liquid medium.

PRECAUTIONS
1. To the best of our knowledge, unused product does not require any special disposal. However, each facility must determine proper disposal methods to comply with federal, state and local regulations.
2. Avoid contact with skin and mucous membranes.
3. Do not freeze specimens stored in glass vial, as breakage could result.
4. Upon exposure to biological specimens, this product should not be disposed in general waste, but should be disposed with infectious medical waste. Disposal by incineration is recommended.
5. MSDS can be obtained at www.streck.com, by calling 800-843-0912, or by calling your local supplier.

STORAGE AND STABILITY
Unopened, Streck Cell Preservative is stable until the date listed on the vial when stored at 18° to 30°C. After initial vial opening, Streck Cell Preservative is stable for 30 days when stored at 18° to 30˚C.

INDICATIONS OF PRODUCT DETERIORATION
1. Cloudiness or precipitate visible.
2. If indications of product deterioration occur, contact Streck Technical Services at 800-843-0912 or technicalservices@streck.com.

INSTRUCTIONS FOR USE
The purpose of this diluent is to stabilize human blood cells up to 7 days for subsequent processing and analysis by flow cytometry.

Sample Dilution and Storage
1. Add appropriate amount of patient sample to Streck Cell Preservative, equal parts reagent to sample, a 1:1 ratio (example: 1 ml patient sample to vial containing 1 ml Streck Cell Preservative).
2. Mix sample by inverting vial 3 times.
3. a. For **BD Biosciences systems**: The sample vial should be maintained at 2° to 10°C until use. This applies to storage and transport.
   b. For **Beckman Coulter® systems**: The sample vial should be maintained at 18° to 30°C until use. This applies to storage and transport.

Processing and Analysis
1. Mix sample vial thoroughly by hand inversion, at least 25 times.
2. Aliquot appropriate volume of sample into tubes for analysis.
3. Incubate with monoclonal antibody according to manufacturer's directions.
4. Process sample with red blood cell lyse/fix reagents according to manufacturer's directions.

PROCEDURES
1. **Instrument Procedure.** Follow instrument manufacturer's instructions for instrument alignment and sample analysis.
2. **Fluorescent Antibody Procedure.** Use fluorescent antibodies according to manufacturer's instructions.
3. **RBC Lysing Procedure.** Follow manufacturer's lysing reagent instructions.

LIMITATIONS
1. Do not dilute or add other components to Streck Cell Preservative.
2. Absolute counts must be adjusted for dilution factor.

EXPECTED RESULTS
Immunophenotyping performed on peripheral blood samples stored in Streck Cell Preservative should provide the same results as when performed on fresh specimens. **NOTE**: Absolute counts must be adjusted for the dilution factor.

REFERENCES

1. Turpen, PB, Collins, M. (1996). A reagent for stabilizing blood samples. *American Clinical Laboratory*, 15(8):30-1.
2. Schumacher, MJ, Burkhead, T. (2000). Stability of fresh and preserved fetal and adult lymphocyte cell surface markers. *Journal of Clinical Laboratory Analysis*, 14(6):320-6.

ORDERING INFORMATION
Please call our Customer Service Department toll free 800-228-6090 for assistance. Additional information can be found online at www.streck.com.

GLOSSARY OF HARMONIZED SYMBOLS

EC REP Authorized Representative in the European Community	LOT Batch Code	Biological Risk	REF Catalog Number	Use By
IVD In Vitro Diagnostic Medical Device	Manufacturer	Consult Instructions For Use	Temperature Limitation	

Glossary of symbols may contain symbols not used in the labeling of this product.

Streck Cell Preservative was formerly labeled as Cyto-Chex®.

The brand and product names of the instruments are trademarks of their respective holders.

See www.streck.com/patents for patents that may be applicable to this product.

Streck
7002 S. 109 Street Omaha, NE 68128 USA

EC REP
MEDIMARK® Europe
11, rue Emile Zola, BP 2332
38033 Grenoble Cedex 2, France

350123-21
2014-11

NÁVOD K POUŽITÍ

Czech (Čeština)

URČENÉ POUŽITÍ

Konzervant buněk Streck Cell Preservative™ je roztok se složením umožňujícím uchování leukocytů ve vzorcích periferní krve bez snížení aktivity antigenních míst. Vzorky ošetřené konzervačním médiem Streck Cell Preservative je možné skladovat po dobu až 7 dní před tím, než budou zpracovány a analyzovány průtokovou cytometrií.

SOUHRN A PRINCIPY

Imunofenotypování metodou průtokové cytometrie poskytuje rychlé a přesné stanovení zastoupení a typů leukocytů ve vzorku pacienta. Často se stává, že vzorky není možné analyzovat hned po odběru a musí být až do budoucí analýzy konzervovány. Činidlo Streck Cell Preservative uchovává bílé krvinky v neporušeném stavu a stabilizuje antigenní místa lymfocytů z periferní krve, lymfatických uzlin, kostní dřeně a pupečníkové krve až do zpracování a analýzy vzorků. Konzervované vzorky je možné převézt na jiné pracoviště nebo je skladovat, dokud se neshromáždí větší objem vzorků k analýze.

Jednotlivé podskupiny leukocytů je možné odlišit na základě antigenů povrchových buněk za použití fluorescenčních protilátek a průtokové cytometrie. Kvalitativní a kvantitativní změny v podskupinách leukocytů se používají k identifikaci a monitorování selhání imunity a hematologických onemocnění. Konzervant buněk Streck Cell Preservative je navržen tak, aby uchoval vzorky periferní krve v takovém stavu, kdy se kvalitativní a kvantitativní charakteristiky podskupin leukocytů neliší od charakteristik v původním vzorku.

REAGENCIE

Konzervační činidlo Streck Cell Preservative slouží k všeobecnému použití a skládá se z antikoagulans K_2EDTA a prostředku pro konzervaci buněk v tekutém médiu.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

1. Podle našich zjištění nepoužitý výrobek nevyžaduje žádný zvláštní způsob likvidace. Nicméně každé zařízení musí stanovit vhodné metody likvidace, které vyhovují federálním, státním a místním předpisům.
2. Vyhýbejte se kontaktu s kůží a sliznicemi.
3. Vzorky uložené ve skleněné lahvičce nezmrazujte, neboť by mohlo dojít k rozbití lahvičky.
4. Po expozici biologickým vzorkům nesmí být tento výrobek likvidován běžným způsobem, ale jako infekční lékařský odpad. Je doporučena likvidace spálením.
5. Bezpečnostní listy (MSDS) lze získat na stránkách www.streck.com nebo zavolejte na tel. číslo +1 402-691-7510 nebo svému místnímu dodavateli.

SKLADOVÁNÍ A STABILITA

Neotevřené činidlo Streck Cell Preservative bude stabilní až do data uvedeného na lahvičce při skladovací teplotě v rozmezí 18 °C až 30 °C. Po prvním otevření ampule je konzervant buněk Streck Cell Preservative stabilní po dobu 30 dnů při uchovávání za teploty 18° až 30˚C.

ZNÁMKY ZHORŠENÍ JAKOSTI VÝROBKU

1. Viditelný zákal nebo precipitát.
2. Pokud se objeví známky poškození výrobku, kontaktujte technický servis Streck na tel. čísle +1 402-691-7510 nebo na e-mailu technicalservices@streck.com.

POKYNY K POUŽITÍ

Účelem tohoto ředicího roztoku je stabilizace buněk lidské krve až po dobu sedmi dnů pro následné zpracování a analýzu průtokovou cytometrií.

Ředění a skladování vzorku

1. Přidejte příslušné množství vzorku pacienta do konzervantu buněk Streck Cell Preservative, stejné díly reagencie a vzorku v poměru 1 : 1 (příklad: 1 ml vzorku pacienta do lahvičky obsahující 1 ml konzervantu buněk Streck Cell Preservative).
2. Promíchejte vzorek 3 násobným převrácením lahvičky.

3. a. Pro **systémy BD Biosciences**: Lahvičku se vzorkem je nutné uchovat při teplotě 2 °C až 10 °C až do doby použití. Toto platí pro skladování i přepravu.
   b. Pro **systémy Beckman Coulter®**: Lahvičku se vzorkem uchovávejte až do použití při teplotě 18 °C až 30 °C. Toto platí pro skladování a přepravu.

Zpracování a analýza

1. Pečlivě promíchejte lahvičku se vzorkem převracením v ruce, minimálně 25krát.
2. Rozdělte stejné příslušné objemy vzorku do zkumavek pro analýzu.
3. Inkubujte s monoklonální protilátkou podle pokynů výrobce.
4. Zpracujte vzorek s reagencií pro lýzu/fixaci erytrocytů podle pokynů výrobce.

POSTUPY

1. **Přístroj.** Postupujte podle pokynů výrobce přístroje pro nastavení přístroje a analýzu vzorků.
2. **Fluorescenční protilátka**. Fluorescenční protilátky používejte dle pokynů výrobce.
3. **Lýza erytrocytů**. Postupujte podle pokynů výrobce reagencie pro lýzu erytrocytů.

OMEZENÍ

1. Neřeďte a nepřidávejte další součásti ke konzervantu buněk Streck Cell Preservative.
2. Hodnoty absolutního počtu buněk je nutné upravit podle faktoru ředění.

OČEKÁVANÉ VÝSLEDKY

Imunofenotypizace provedená na vzorcích periferní krve skladované v konzervantu buněk Streck Cell Preservative musí poskytovat stejné výsledky jako při analýze čerstvých vzorků. **POZNÁMKA**: Hodnoty absolutního počtu buněk je nutné upravit podle faktoru ředění.

LITERATURA

1. Turpen PF, Collins M. *A reagent for stabilizing blood samples*. Am Clin Lab. 1996 Sep; 15(8):30-1.
2. Schumacher MJ, Burkhead T. *Stability of fresh and preserved fetal and adult lymphocyte cell surface markers*. J Clin Lab Anal. 2000;14(6):320-6.

INFORMACE PRO OBJEDNÁNÍ

Obraťte se na náš zákaznický servis na čísle +1 402-333-1982. Další informace naleznete online na adrese www.streck.com.

Konzervant buněk Streck Cell Preservative byl dříve označován jako Cyto-Chex®.

Názvy značek a výrobků přístrojů jsou ochrannými známkami příslušných vlastníků.

BRUGSANVISNING

Danish (Danske)

TILSIGTET BRUG

Streck Cell Preservative™ er en opløsning, der er formuleret til at bevare de hvide blodlegemer i perifere blodprøver uden at reducere aktiviteten af antigene områder. Prøver behandlet med Streck Cell Preservative (Streck cellekonserveringsmiddel) kan bevares i op til 7 dage inden behandling og analyse med flowcytometriske metoder.

RESUME OG PRINCIPPER

Immunfænotypebestemmelse med flowcytometri giver en hurtig og nøjagtig vurdering af hyppigheden og typen af leukocytter i en patientprøve. Der er ofte situationer, hvor prøven ikke kan analyseres umiddelbart efter, at den er taget, og hvor den skal bevares til senere analyse. Streck Cell Preservative kan stabilisere integriteten af hvide blodlegemer og de antigene steder for lymfocytter i perifert blod, lymfeknuder, knoglemarv og navlestrengsblod, indtil der kan foretages bearbejdning og analyse. Prøver kan transporteres til et andet sted eller opbevares, indtil et større prøveparti akkumuleres til analyse.

Undergrupper af leukocytter kan holdes adskilte på basis af antigener på celleoverfladen ved brug af fluorescerende antistoffer og flowcytometri. Kvalitative og kvantitative ændringer i leukocyt undergrupper anvendes til at identificere og monitorere immundeficiens og hæmatologiske sygdomme. Streck Cell Preservative er udviklet til at bevare perifere blodprøver, således at karakteristika for den kvalitative og kvantitative leukocytdelmængde ikke er forskellig fra karakteristika for den oprindelige prøve.

REAGENSER

Streck Cell Preservative er et reagens til generel brug, der indeholder antikoagulansen K_2EDTA og et cellekonserveringsmiddel i et flydende medium.

FORHOLDSREGLER

1. Så vidt vi ved, kræver ubrugt produkt ikke nogen speciel bortskaffelse. Hver institution må imidlertid bestemme korrekte bortskaffelsesmetoder, der er i overensstemmelse med statslige og lokale regler.
2. Undgå kontakt med huden og slimhinder.
3. Prøver, der opbevares i ampul, må ikke fryses, da det kan resultere i brud.
4. Ved eksponering over for biologiske prøver, bør dette produkt ikke bortskaffes som almindeligt affald, men bør bortskaffes som biologisk farligt affald. Der anbefales bortskaffelse ved forbrænding.
5. MSDS kan fås på www.streck.com, ved at ringe til +1 402-691-7510 eller ved at ringe til den lokale leverandør.

OPBEVARING OG STABILITET

Uåbnet er Streck Cell Preservative stabilt indtil den dato, der er angivet på ampullen, når det opbevares ved 18° til 30˚C. Efter den første åbning af glasset er Streck Cell Preservative stabilt i 30 dage, når det opbevares ved 18° til 30˚ C.

INDIKATIONER FOR NEDBRYDNING AF PRODUKTET

1. Uklarhed eller synligt bundfald.
2. Hvis der forekommer tegn på nedbrydning af produktet, skal man kontakte Streck Technical Services på +1 402-691-7510 eller technicalservices@streck.com.

BRUGSANVISNING

Formålet med denne fortynder er at stabilisere humane blodceller i op til syv dage med henblik på efterfølgende behandling og analyse med flowcytometri.

Fortynding og opbevaring af prøver

1. Tilsæt en passende mængde patientprøve til Streck Cell Preservative, lige dele reagens til prøven, et forhold på 1:1 (eksempel: 1 ml patientprøve til ampullen indeholdende 1 ml Streck Cell Preservative).
2. Bland prøven ved at vende ampullen op og ned 3 gange.
3. a. **BD Biosciences systemer**: Prøveampullen skal opbevares ved 2° til 10°C indtil anvendelse. Gælder opbevaring og transport.
   b. **Beckman-Coulter®-systemer**: Prøveampullen skal opbevares ved 18° til 30°C indtil anvendelse. Gælder opbevaring og transport.

Behandling og analyse

1. Bland prøveampullen grundigt ved at vende den op og ned med hånden mindst 25 gange.
2. Afmål en passende mængde prøve ned i hvert glas til analyse.
3. Inkubér med monoklonalt antistof i henhold til producentens anvisninger.
4. Prøven behandles med cellelyse-/fikseringsreagenser for røde blodlegemer i henhold til producentens anvisninger.

PROCEDURER

1. **Instrumentprocedure**. Følg instruktionerne fra producenten af instrumentet for tilretning af instrumentet og prøveanalyse.
2. **Fluorescerende antistofprocedure.** Brug fluorescerende antistoffer ifølge producentens anvisninger.
3. **RBC lysis-procedure.** Følg producentens instruktioner for lysis-reagenset.

BEGRÆNSNINGER

1. Undlad at fortynde eller tilsætte andre komponenter til Streck Cell Preservative.
2. Absolutte tællinger skal justeres i henhold til fortyndingsfaktoren.

FORVENTEDE RESULTATER

Immunfænotypebestemmelse foretaget på perifere blodprøver opbevaret i Streck Cell Preservative bør give de samme resultater, som når de foretages på friske prøver. **BEMÆRK**: Absolutte tællinger skal justeres i henhold til fortyndingsfaktoren.

REFERENCER

1. Turpen PF, Collins M. *A reagent for stabilizing blood samples*. Am Clin Lab. 1996 Sep; 15(8):30-1.
2. Schumacher MJ, Burkhead T. *Stability of fresh and preserved fetal and adult lymphocyte cell surface markers*. J Clin Lab Anal. 2000;14(6):320-6.

BESTILLINGSINFORMATION

Ring til vores kundeserviceafdeling på +1 402-333-1982 for assistance. Yderligere oplysninger findes online på www.streck.com.

Streck Cell Preservative var tidligere mærket som Cyto-Chex®.

Instrumenternes mærke- og produktnavne er varemærker, der tilhører deres respektive indehavere.

MODE D'EMPLOI — French (Français)

USAGE PRÉVU

Streck Cell Preservative™ est une solution formulée pour préserver les globules blancs dans les échantillons de sang périphérique sans réduire l'activité des sites antigéniques. Les échantillons traités avec le Streck Cell Preservative (conservateur cellulaire Streck) peuvent être conservés jusqu'à 7 jours avant le traitement et l'analyse par cytométrie en flux.

RÉSUMÉ ET PRINCIPES

L'immunophénotypage par cytométrie en flux permet une évaluation rapide et précise du taux et du type de leucocytes présents dans un échantillon de patient. Il existe souvent des cas où l'échantillon ne peut pas être analysé juste après le prélèvement et où il doit être conservé pour une analyse future. Le Streck Cell Preservative stabilise l'intégrité des globules blancs et les sites antigéniques des lymphocytes dans le sang périphérique, les ganglions lymphatiques, la moelle osseuse et le sang du cordon ombilical jusqu'à ce qu'ils soient traités et analysés. Les échantillons peuvent être transportés vers un site éloigné ou bien conservés jusqu'à ce que les échantillons à analyser s'accumulent pour former un plus grand lot.

Les sous-ensembles de leucocytes peuvent être distingués sur la base d'antigènes de surface cellulaire à l'aide d'anticorps fluorescents par cytométrie en flux. Des changements qualitatifs et quantitatifs dans les sous-ensembles de leucocytes permettent d'identifier et de surveiller les maladies d'immunodéficience et maladies hématologiques. Streck Cell Preservative a été conçu pour préserver les échantillons de sang périphérique de manière à ce que les caractéristiques qualitatives et quantitatives des sous-ensembles de leucocytes ne diffèrent pas de celles de l'échantillon d'origine.

RÉACTIFS

Le Streck Cell Preservative est un réactif à usage général contenant l'anticoagulant K_2EDTA et un conservateur cellulaire en milieu liquide.

PRÉCAUTIONS

1. À notre connaissance, le produit non utilisé (restant) ne fait pas l'objet d'une mise au rebut particulière. Cependant, chaque établissement doit déterminer quelles sont les méthodes de mise au rebut appropriées afin de se conformer aux réglementations locales, régionales et nationales.
2. Éviter tout contact avec la peau et les muqueuses.
3. Ne pas congeler les échantillons conservés dans des flacons en verre, car ces derniers pourraient se briser.
4. Une fois exposé à des échantillons biologiques, ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ordinaires, mais avec les déchets médicaux infectieux. Une élimination par incinération est recommandée.
5. Les fiches techniques peuvent être obtenues sur le site www.streck.com, en appelant le +1 402 691 7510 ou en appelant votre fournisseur local.

CONSERVATION ET STABILITÉ

Non ouvert et conservé entre 18 et 30 °C, le Streck Cell Preservative est stable jusqu'à la date indiquée sur le flacon. Après ouverture du flacon, Streck Cell Preservative sera stable pendant 30 jours à condition d'être stocké entre 18 et 30 ˚C.

INDICATIONS DE DÉTÉRIORATION DU PRODUIT

1. Opacification ou précipité visible.
2. Si le produit semble s'être détérioré, appeler les services techniques de Streck au +1 402 691 7510 ou envoyer un courriel à l'adresse technicalservices@streck.com.

MODE D'EMPLOI

L'objet de ce diluant consiste à stabiliser les cellules sanguines humaines pendant sept jours maximum pour traitement et analyse consécutifs par cytométrie en flux.

Dilution et conservation des échantillons

1. Ajouter une quantité appropriée d'échantillon patient au Streck Cell Preservative, à parts égales (rapport réactif/échantillon 1:1) (exemple : 1 ml d'échantillon patient dans un flacon contenant 1 ml de Streck Cell Preservative).
2. Mélanger l'échantillon en retournant 3 fois le flacon.
3. a. **Sur les systèmes BD Biosciences** : Le flacon contenant l'échantillon doit être conservé entre 2 et 10 °C jusqu'à utilisation. Ceci s'applique pour le stockage et le transport.
   b. **Sur les systèmes Beckman Coulter®** : Le flacon d'échantillon doit être maintenu entre 18 et 30 °C jusqu'à ce qu'il soit utilisé.

Traitement et analyse

1. Bien mélanger l'échantillon en retournant le flacon à la main au moins 25 fois.
2. Aliquoter un volume approprié d'échantillon dans des tubes pour l'analyser.
3. Incuber avec l'anticorps monoclonal conformément au mode d'emploi du fabricant.
4. Traiter l'échantillon avec les réactifs de fixation/lyse des globules rouges en suivant les instructions du fabricant.

PROCÉDURES

1. **Utilisation instrumentale.** Suivre les instructions du fabricant de l'instrument pour l'alignement de l'instrument et l'analyse des échantillons.
2. **Procédure avec anticorps fluorescents.** Utiliser les anticorps fluorescents selon les instructions du fabricant.
3. **Procédure de lyse érythrocytaire.** Suivre les instructions du fabricant du réactif de lyse.

RESTRICTIONS

1. Ne pas diluer ni ajouter d'autres composants au Streck Cell Preservative.
2. Les numérations absolues doivent être ajustées pour le facteur de dilution.

RÉSULTATS ESCOMPTÉS

L'immunophénotypage effectué sur des échantillons de sang périphérique conservés dans du Streck Cell Preservative devrait fournir les mêmes résultats que s'il avait lieu sur des échantillons frais. **REMARQUE** : les numérations absolues doivent être ajustées pour le facteur de dilution.

RÉFÉRENCES

1. Turpen PF, Collins M. *A reagent for stabilizing blood samples*. Am Clin Lab. 1996 Sep; 15(8):30-1.
2. Schumacher MJ, Burkhead T. *Stability of fresh and preserved fetal and adult lymphocyte cell surface markers*. J Clin Lab Anal. 2000;14(6):320-6.

INFORMATIONS CONCERNANT LES COMMANDES

Pour toute assistance, contacter le service clientèle au +1 402-333-1982. Pour plus d'informations, consulter le site www.streck.com.

Streck Cell Preservative s'appelait auparavant Cyto-Chex®.

Les noms de marque et de produit des instruments sont des marques de leur détenteur respectif.

GEBRAUCHSANLEITUNG German (Deutsch)

VERWENDUNGSZWECK

Streck Cell Preservative™ besteht aus einer Lösung, die dazu formuliert ist, die weißen Blutkörperchen in peripheren Blutproben zu konservieren, ohne die Aktivität der Antigenbindungsstellen zu reduzieren. Mit Streck Cell Preservative behandelte Proben können ohne Qualitätsverlust bis zu 7 Tage lang bis zur Aufbereitung und Analyse durch Flusszytometrie aufbewahrt werden.

ZUSAMMENFASSUNG UND GRUNDLAGEN

Die Immunphenotypisierung mittels Durchflusszytometrie ermöglicht die schnelle und genaue Beurteilung der Häufigkeit und Typen der in einer Patientenprobe vorhandenen Leukozyten. In vielen Fällen kann die Probe nicht direkt nach der Entnahme analysiert und muss zur weiteren Analyse aufbewahrt werden. Streck Cell Preservative kann die Integrität der weißen Blutkörperchen und der Antigenbindungsstellen der Lymphozyten in peripherem Blut, in Lymphknoten, Knochenmark und Nabelschnurblut bis zum Zeitpunkt der Aufbereitung und Analyse aufrechterhalten. So können Proben an einen entfernten Standort befördert oder dort gelagert werden, bis mehrere Proben zur Analyse angesammelt wurden.

Die Differenzierung der einzelnen Leukozytentypen ermöglicht sich auf der Grundlage von Zelloberflächenantigenen und mittels Fluoreszenz-Antikörper und Flusszytometrie. Anhand der qualitativen und quantitativen Veränderungen in den Leukozyten-Untergruppen können Immundefekte und hämatologische Erkrankungen differenziert und überwacht werden. Das Streck Cell Preservative dient zur Konservierung peripherer Blutproben und sorgt dafür, dass sich die Leukozyten-Untergruppen weder qualitativ noch quantitativ von denen der Originalprobe unterscheiden.

REAGENZIEN

Streck Cell Preservative ist ein Reagenz zum allgemeinen Gebrauch, welches das Antikoagulans K_2EDTA und einen Zellkonservierungsstoff in einem Flüssigmedium enthält.

VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Soweit uns bekannt ist, sind für unverbrauchtes Produkt keine besonderen Entsorgungsmaßnahmen erforderlich. Die Ermittlung der korrekten Entsorgungsmethoden, d. h. die Einhaltung aller einschlägigen Auflagen auf Bundes-, Landes- und Kommunalebene, obliegt jedoch der jeweiligen Einrichtung.
2. Kontakt mit Haut und Schleimhäuten vermeiden.
3. Proben, die in Glasröhrchen aufbewahrt werden, dürfen nicht eingefroren werden, weil sie bersten könnten.
4. Nach Kontakt mit biologischen Proben darf dieses Produkt nicht mit dem allgemeinen Müll entsorgt werden, sondern muss als infektiöser medizinischer Abfall behandelt werden. Es wird eine Entsorgung durch Verbrennen empfohlen.
5. Sicherheitsdatenblätter sind unter www.streck.com oder telefonisch unter +1-402-691-7510 oder bei Ihrem örtlichen Lieferanten erhältlich.

LAGERUNG UND STABILITÄT

Ungeöffnet ist Streck Cell Preservative bei Lagerung zwischen 18 °C und 30 ˚C bis zu dem auf dem Röhrchen angegebenen Datum stabil. Nach dem ersten Öffnen des Fläschchens ist das Streck Cell Preservative 30 Tage lang stabil, wenn es bei 18° bis 30˚C gelagert wird.

ANZEICHEN EINER QUALITÄTSVERSCHLECHTERUNG

1. Trübung oder sichtbares Präzipitat.
2. Wenn Hinweise auf eine Qualitätsverschlechterung des Produkts bestehen, wenden Sie sich unter +1-402-691-7510 oder technicalservices@streck.com an den technischen Kundendienst Streck.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Der Zweck dieses Verdünnungsmittels ist, menschliche Blutzellen bis zu sieben Tage lang zu stabilisieren, damit sie zu einem späteren Zeitpunkt aufbereitet und analysiert werden können.

Probenverdünnung und Aufbewahrung

1. Die vorgesehene Menge Patientenprobe zum Streck Cell Preservative hinzugeben; Reagens und Probe zu gleichen Teilen, im Verhältnis 1:1 (Beispiel: 1 ml Patientenprobe zu einem Fläschchen mit 1 ml Streck Cell Preservative).
2. Probe 3 Mal über Kopf drehen und mischen.
3. a) **Bei BD Biosciences-systemen**: Probenröhrchen bei 2° bis 10°C bis zum Gebrauch aufbewahren. Dies trifft sowohl auf Lagerung als auch den Transport zu.
   b) **Bei Beckman Coulter® systemen**: Probenröhrchen bei 18° bis 30°C bis zum Gebrauch aufbewahren. Dies trifft sowohl für die Lagerung als auch den Transport der Probe zu.

Verarbeitung und Analyse

1. Die Probe mindestens 25 Mal von Hand über Kopf drehen, um sie gründlich zu mischen.
2. Das passende Probenvolumen aliquot in die Röhrchen verteilen.
3. Inkubation mit monoklonalem Antikörper entsprechend den Herstelleranweisungen.
4. Probe entsprechend den Herstelleranweisungen mit Lysier-/Fixierungsreagenzien für rote Blutkörperchen aufbereiten.

VERFAHREN

1. **Geräteverfahren.** Die Anweisungen des Geräteherstellers bezüglich Gerätejustage und Probenanalyse befolgen.
2. **Fluoreszenz-Antikörperverfahren.** Fluoreszenz-Antikörper gemäß den Herstelleranweisungen verwenden.
3. **Erythrozyten-Lysierverfahren**. Herstelleranweisungen für Lysierreagensverfahren befolgen.

EINSCHRÄNKUNGEN

1. Das Streck Cell Preservative nicht verdünnen und keine anderen Bestandteile hinzufügen.
2. Absolute Zählungen müssen entsprechend dem Verdünnungsfaktor angeglichen werden.

ERWARTETE ERGEBNISSE

Die Immunphenotypanalyse an mit Streck Cell Preservative konservierten peripheren Blutproben sollte die gleichen Ergebnisse wie an frischen Proben durchgeführte Analysen erbringen. **HINWEIS**: Absolute Zählungen müssen entsprechend dem Verdünnungsfaktor angeglichen werden.

QUELLENANGABEN

1. Turpen PF, Collins M. *A reagent for stabilizing blood samples*. Am Clin Lab. 1996 Sep; 15(8):30-1.
2. Schumacher MJ, Burkhead T. *Stability of fresh and preserved fetal and adult lymphocyte cell surface markers*. J Clin Lab Anal. 2000;14(6):320-6.

BESTELLINFORMATIONEN

Unterstützung bietet unsere Kundendienstabteilung unter der Rufnummer +1 402-333-1982. Zusätzliche Informationen sind online unter www.streck.com erhältlich.

Streck Cell Preservative wurde früher als Cyto-Chex® bezeichnet.

Die Marken- und Produktnamen der Geräte sind Marken ihrer jeweiligen Inhaber.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το συντηρητικό κυττάρων Streck Cell Preservative™ είναι ένα διάλυμα το οποίο είναι διαμορφωμένο για να διατηρεί τα λευκά αιμοσφαίρια στα περιφερικά δείγματα αίματος, χωρίς να μειώνεται η δραστηριότητα των αντιγονικών περιοχών. Τα δείγματα που υποβάλλονται σε επεξεργασία με το Streck Cell Preservative (Συντηρητικό κυττάρων της Streck) μπορούν να διατηρηθούν για έως και 7 ημέρες πριν από την επεξεργασία και την ανάλυση με μεθόδους κυτταρομετρίας ροής.

ΠΕΡΙΛΗΨΗ ΚΑΙ ΑΡΧΕΣ

Η ανοσοφαινοτυπική εξέταση με κυτταρομετρία ροής παρέχει μια γρήγορη και ακριβή αξιολόγηση της συχνότητας και του τύπου λευκοκυττάρων που υπάρχουν σε ένα δείγμα ασθενούς. Συχνά υπάρχουν καταστάσεις στις οποίες το δείγμα δεν είναι δυνατό να αναλυθεί αμέσως μετά τη λήψη και πρέπει να διατηρηθεί για μελλοντική ανάλυση. Το Streck Cell Preservative μπορεί να σταθεροποιήσει την ακεραιότητα των λευκών αιμοσφαιρίων και τις αντιγονικές περιοχές των λεμφοκυττάρων στο περιφερικό αίμα, στους λεμφαδένες, στον μυελό των οστών και σε αίμα από ομφάλιο λώρο έως ότου μπορούν να διεξαχθούν η επεξεργασία και η ανάλυση. Τα δείγματα μπορούν να μεταφερθούν σε μια απομακρυσμένη περιοχή ή να αποθηκευτούν έως ότου συσσωρευτεί μεγαλύτερη παρτίδα δειγμάτων προς ανάλυση.

Τα υποσύνολα λευκοκυττάρων μπορούν να διαχωριστούν με βάση τα αντιγόνα της επιφάνειας των κυττάρων με τη χρήση φθοριζόντων αντισωμάτων και κυτταρομετρίας ροής. Οι ποιοτικές και οι ποσοτικές αλλαγές στα υποσύνολα λευκοκυττάρων χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό και την παρακολούθηση ανοσοανεπάρκειας και αιματολογικών νόσων. Το Streck Cell Preservative έχει σχεδιαστεί για τη διατήρηση των δειγμάτων περιφερικού αίματος έτσι ώστε τα χαρακτηριστικά του υποσυνόλου ποιοτικών και ποσοτικών λευκοκυττάρων να μην διαφέρουν από αυτά του γνήσιου δείγματος.

ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΑ

Το Streck Cell Preservative αποτελεί αντιδραστήριο γενικής χρήσης, που περιέχει το αντιπηκτικό K_2EDTA, και συντηρητικό κυττάρων σε υγρή μορφή.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

1. Καθ' όσων γνωρίζουμε, το μη χρησιμοποιημένο προϊόν δεν χρειάζεται ιδιαίτερη απόρριψη. Ωστόσο, κάθε εγκατάσταση πρέπει να προσδιορίσει τις κατάλληλες μεθόδους απόρριψης που συμμορφώνονται με τους ομοσπονδιακούς, πολιτειακούς και τοπικούς κανονισμούς.
2. Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα και με βλεννογόνους μεμβράνες.
3. Μην καταψύχετε δείγματα που είναι αποθηκευμένα σε γυάλινο φιαλίδιο, διότι το φιαλίδιο μπορεί να σπάσει.
4. Κατόπιν έκθεσης σε βιολογικά δείγματα, το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί στα γενικά απορρίμματα αλλά στα μολυσματικά ιατρικά απόβλητα. Συνιστάται η απόρριψη με αποτέφρωση.
5. Το Δελτίο δεδομένων ασφάλειας υλικού (MSDS) διατίθεται στον ιστότοπο www.streck.com ή τηλεφωνικά στον αριθμό +1 402-691-7510. Εναλλακτικά, απευθυνθείτε στον τοπικό σας προμηθευτή.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑ

Αν δεν ανοιχτεί, το Streck Cell Preservative είναι σταθερό μέχρι την ημερομηνία που αναγράφεται στο φιαλίδιο όταν φυλάσσεται στους 18° έως 30°C. Αφότου ανοιχτεί το φιαλίδιο, το Streck Cell Preservative είναι σταθερό για 30 ημέρες όταν φυλάσσεται στους 18°- 30 ˚C.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΑΛΛΟΙΩΣΗΣ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

1. Θολούρα ή ορατό ίζημα.
2. Εάν εμφανιστούν ενδείξεις αλλοίωσης προϊόντος, επικοινωνήστε με τις Τεχνικές υπηρεσίες της Streck στον αριθμό +1 402-691-7510 ή μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη διεύθυνση technicalservices@streck.com.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ο σκοπός αυτού του διαλύτη είναι η σταθεροποίηση κυττάρων ανθρώπινου αίματος έως και για επτά ημέρες για επακόλουθη επεξεργασία και ανάλυση με κυτταρομετρία ροής.

Αραίωση δείγματος και αποθήκευση

1. Προσθέστε την κατάλληλη ποσότητα δείγματος ασθενούς στο Streck Cell Preservative, ίσα μέρη αντιδραστηρίου στο δείγμα, μια αναλογία 1:1 (παράδειγμα: 1 ml δείγματος ασθενούς στο φιαλίδιο θα περιέχει 1 ml Streck Cell Preservative).
2. Αναμείξτε το δείγμα αναστρέφοντας το φιαλίδιο 3 φορές.
3. α. **Για τα συστήματα BD Biosciences**: Το φιαλίδιο δείγματος πρέπει να διατηρείται στους 2° έως 10°C έως ότου χρησιμοποιηθεί. Αυτό ισχύει για την αποθήκευση και τη μεταφορά.
   β. **Για συστήματα της Beckman Coulter®**: Το φιαλίδιο δείγματος πρέπει να διατηρείται στους 18° έως 30° έως ότου χρησιμοποιηθεί. Αυτό ισχύει για την αποθήκευση και τη μεταφορά.

Επεξεργασία και ανάλυση

1. Αναμείξτε το φιαλίδιο δείγματος προσεκτικά αναστρέφοντας με το χέρι, τουλάχιστον 25 φορές.
2. Διαχωρίστε τον κατάλληλο όγκο δείγματος μέσα στα σωληνάρια για την ανάλυση.
3. Επωάστε με μονοκλωνικό αντίσωμα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
4. Επεξεργαστείτε το δείγμα με λύση ερυθρών αιμοσφαιρίων/σταθερά αντιδραστήρια σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

1. **Διαδικασία οργάνου**. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή οργάνου για την ευθυγράμμιση του οργάνου και την ανάλυση του δείγματος.
2. **Διαδικασία φθορίζοντος αντισώματος**. Χρησιμοποιήστε φθορίζοντα αντισώματα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
3. **Διαδικασία λύσης RBC**. Ακολουθείτε τις οδηγίες αντιδραστηρίου λύσης του κατασκευαστή.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ

1. Μη διαλύετε ή προσθέτετε άλλα στοιχεία στο Streck Cell Preservative.
2. Πρέπει να προσαρμόζονται απόλυτες μετρήσεις για τον συντελεστή αραίωσης.

ΑΝΑΜΕΝΟΜΕΝΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

Η ανοσοφαινοτυπία που διεξάγεται σε δείγματα περιφερικού αίματος που αποθηκεύονται σε Streck Cell Preservative πρέπει να παρέχει τα ίδια αποτελέσματα όπως κατά τη διεξαγωγή σε πρόσφατα δείγματα. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**: Πρέπει να προσαρμόζονται απόλυτες μετρήσεις για τον συντελεστή αραίωσης.

ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

1. Turpen PF, Collins M. *A reagent for stabilizing blood samples*. Am Clin Lab. 1996 Sep; 15(8):30-1.
2. Schumacher MJ, Burkhead T. *Stability of fresh and preserved fetal and adult lymphocyte cell surface markers*. J Clin Lab Anal. 2000;14(6):320-6.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΣ

Καλέστε το Τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας στο +1 402-333-1982 για βοήθεια. Μπορείτε να βρείτε συμπληρωματικές πληροφορίες στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση www.streck.com.

Το Streck Cell Preservative είχε παλαιότερα την ονομασία Cyto-Chex®.

Τα ονόματα μάρκας και προϊόντος των οργάνων είναι εμπορικά σήματα των αντίστοιχων κατόχων.

ISTRUZIONI PER L'USO

Italian (Italiano)

USO PREVISTO

Streck Cell Preservative™ è una soluzione formulata per conservare i leucociti in campioni di sangue periferico senza ridurre l'attività dei siti antigenici. I campioni trattati con il Streck Cell Preservative (Conservante Cellulare Streck) possono essere conservati fino a 7 giorni prima di essere esaminati e analizzati mediante metodi di citometria a flusso.

RIEPILOGO E PRINCIPI

L'immunofenotipizzazione mediante citometria a flusso permette di determinare con rapidità e precisione la concentrazione e il tipo di leucociti presenti nel campione di un paziente. Esistono spesso casi in cui il campione non può essere analizzato immediatamente dopo il prelievo e deve essere conservato per analisi futura. Il Streck Cell Preservative mantiene l'integrità dei leucociti e dei siti antigenici dei linfociti nel sangue periferico, linfonodi, midollo osseo e nel sangue del cordone ombelicale fino al momento dell'esame e dell'analisi. I campioni possono essere trasportati a un laboratorio esterno o conservati fino a quando si accumula un lotto di campioni più grande da sottoporre ad analisi.

I sottogruppi leucocitari sono distinguibili in base alla presenza di antigeni di superficie cellulare usando anticorpi fluorescenti e citometria a flusso. Le variazioni qualitative e quantitative dei sottogruppi leucocitari vengono utilizzate per identificare e monitorare malattie da immunodeficienza e patologie ematologiche. Streck Cell Preservative è stato concepito per conservare i campioni di sangue periferico in modo che le caratteristiche qualitative e quantitative dei sottogruppi leucocitari non differiscano da quelle del campione originale.

REAGENTI

Il Streck Cell Preservative è un reagente per uso generale che contiene l'anticoagulante K_2EDTA e un conservante cellulare in un mezzo liquido.

PRECAUZIONI

1. Per quanto a nostra conoscenza, il prodotto non usato non richiede uno smaltimento speciale. Ogni istituzione deve tuttavia determinare i metodi di smaltimento appropriati al fine di rispettare le normative locali vigenti.
2. Evitare il contatto con la pelle e le mucose.
3. Non congelare i campioni conservati in fiale di vetro poiché le fiale potrebbero rompersi.
4. Dopo essere stato esposto a campioni biologici, questo prodotto non deve essere gettato con i normali rifiuti, ma con i rifiuti medici infetti. Si raccomanda lo smaltimento mediante incenerimento.
5. Le MSDS possono essere reperite nel sito web www.streck.com oppure richieste telefonicamente al numero +1 402-691-7510 o al fornitore di zona.

CONSERVAZIONE E STABILITÀ

Il Streck Cell Preservative è stabile fino alla data riportata sulla fiala, purché conservato a una temperatura compresa tra 18 °C e 30 °C e in confezione chiusa. Dopo l'apertura iniziale della fiala, Streck Cell Preservative è stabile per 30 giorni, se conservato a una temperatura compresa tra 18 e 30 °C.

INDICAZIONI DI DETERIORAMENTO DEL PRODOTTO

1. Torbidezza o precipitato visibile.
2. In presenza di indicazioni di deterioramento del prodotto, rivolgersi al servizio di assistenza tecnica Streck al numero +1 402-691-7510 o all'indirizzo e-mail technicalservices@streck.com.

ISTRUZIONI PER L'USO

Questo diluente serve a stabilizzare le cellule ematiche umane per massimo sette giorni per l'elaborazione e l'analisi successive mediante citometria a flusso.

Diluizione e conservazione del campione

1. Aggiungere la quantità adeguata di campione del paziente allo Streck Cell Preservative, parti uguali di reagente e campione, in rapporto 1:1 (ad esempio: 1 ml di campione del paziente alla fiala contenente 1 ml di Streck Cell Preservative).
2. Miscelare il campione capovolgendo la fiala 3 volte.
3. a. **Per i sistemi BD Biosciences**: la fiala di campione deve essere conservata ad una temperatura compresa tra 2 e 10° C fino all'utilizzo. Questi valori si applicano sia alla conservazione che al trasporto.
   b. **Per i sistemi Beckman Coulter®**: La fiala di campione deve essere conservata a una temperatura compresa tra 18 °C e 30 °C fino all'utilizzo. Ciò è valido anche per la conservazione e il trasporto.

Trattamento e analisi

1. Miscelare bene la fiala di campione per inversione manuale almeno 25 volte.
2. Dosare un volume adeguato di campione nelle provette di analisi.
3. Incubare con anticorpo monoclonale attenendosi alle istruzioni del produttore.
4. Trattare il campione con reagenti lisanti/fissanti per eritrociti in base alle istruzioni del produttore.

PROCEDURE

1. **Procedura strumentale.** Seguire le istruzioni del produttore dello strumento per l'allineamento dello strumento e l'analisi dei campioni.
2. **Procedura con anticorpi fluorescenti.** Utilizzare gli anticorpi fluorescenti attenendosi alle istruzioni del produttore.
3. **Procedura di lisi degli eritrociti.** Seguire le istruzioni del produttore relative ai reagenti lisanti.

LIMITAZIONI

1. Non diluire o aggiungere altri componenti allo Streck Cell Preservative.
2. I conteggi assoluti devono essere corretti in base al fattore di diluizione.

RISULTATI PREVISTI

L'immunofenotipizzazione eseguita su campioni di sangue periferico conservato nello Streck Cell Preservative deve fornire gli stessi risultati di quella eseguita su campioni di sangue appena prelevati. **NOTA**: i conteggi assoluti devono essere corretti in base al fattore di diluizione.

BIBLIOGRAFIA

1. Turpen PF, Collins M. *A reagent for stabilizing blood samples*. Am Clin Lab. 1996 Sep; 15(8):30-1.
2. Schumacher MJ, Burkhead T. *Stability of fresh and preserved fetal and adult lymphocyte cell surface markers*. J Clin Lab Anal. 2000;14(6):320-6.

INFORMAZIONI PER L'ORDINAZIONE

Per assistenza rivolgersi al reparto Servizio di Assistenza ai Clienti al numero +1 402-333-1982. Per ulteriori informazioni visitare il sito Web www.streck.com.

Streck Cell Preservative era precedentemente denominato Cyto-Chex®.

I marchi e i nomi dei prodotti sono marchi di fabbrica dei rispettivi titolari.

BRUKSANVISNING **Norwegian (Norsk)**

TILTENKT BRUK

Streck Cell Preservative™ er en løsning som er formulert til å bevare de hvite blodcellene i perifere blodprøver uten å redusere aktiviteten til antigenetiske steder. Prøver behandlet med Streck Cell Preservative kan oppbevares i opptil 7 dager før behandling og analyse med flowcytometriske metoder.

SAMMENDRAG OG PRINSIPPER

Immunfenotyping med flowcytometri gir en rask og nøyaktig vurdering av hyppigheten og typen leukocytter i en pasientprøve. Det oppstår ofte situasjoner hvor prøven ikke kan analyseres umiddelbart etter at den er tatt, og må bli konservert for fremtidig analyse. Streck Cell Preservative kan stabilisere integriteten av hvite blodlegemer og de antigene stedene til lymfocytter i perifert blod, lymfeknuter, benmarg og navlestrengblod inntil behandling og analyse kan utføres. Prøver kan transporteres til et fjernt sted eller oppbevares inntil et større parti med prøver er samlet for analyse.

Undergrupper av leukocytter kan skjelnes på basis av celleoverflateantigener ved bruk av fluorescerende antistoffer og flowcytometri. Kvalitative og kvantitative endringer i undergrupper av leukocytter blir brukt til å identifisere og overvåke immundefekt- og hematologiske sykdommer. Streck Cell Preservative er utviklet til å bevare perifere blodprøver slik at de kvalitative og kvantitative kjennetegn for undergrupper av leukocytter ikke er forskjellige fra de i den opprinnelige prøven.

REAGENSER

Streck Cell Preservative er en reagens til allmen bruk som inneholder antikoagulanten K_2EDTA og et cellekonserveringsmiddel i et flytende middel.

FORHOLDSREGLER

1. Såvidt vi vet, krever ubrukt produkt ingen spesiell avfallshåndtering. Hver bedrift må imidlertid bestemme passende metoder for avfallshåndtering i overensstemmelse med alle lokale bestemmelser.
2. Unngå kontakt med hud og slimhinner.
3. Prøver lagret i hetteglass skal ikke fryses, ettersom de kan knuse.
4. Når dette produktet utsettes for biologiske prøver, skal det ikke kastes med alminnelig avfall, men skal kastes med smittsomt medisinsk avfall. Forbrenning anbefales.
5. Sikkerhetsdatablad kan fås fra www.streck.com, ved å ringe +1 402-691-7510, eller ved å ringe din lokale leverandør.

OPPBEVARING OG STABILITET

Uåpnet Streck Cell Preservative er stabilt inntil datoen oppført på hetteglasset når det oppbevares ved 18-30 °C. Når ampullen er åpnet, er Streck Cell Preservative stabil i 30 dager når den oppbevares mellom 18° og 30°C.

INDIKASJONER PÅ PRODUKTFORRINGELSE

1. Synlig grums eller bunnfall.
2. Hvis der er indikasjoner på forringelse av produktet, ta kontakt med Strecks tekniske støtteavdeling på +1 402-691-7510, eller technicalservices@streck.com.

BRUKSANVISNING

Hensikten med denne diluenten er å stabilisere humane blodceller i opptil sju dager for påfølgende behandling og analyse med flowcytometri.

Fortynning og oppbevaring av prøven

1. Tilsett riktig mengde pasientprøve til Streck Cell Preservative, lik del reagens til prøve, et 1:1 forhold (f. eks.: 1 ml pasientprøve til hetteglass som inneholder 1 ml Streck Cell Preservative).
2. Bland prøven ved å snu hetteglasset opp ned 3 ganger.
3. a. **For BD Biosciences-systemer**: Prøverøret bør oppbevares ved 2 til 10 ºC inntil bruk. Dette gjelder oppbevaring og transport.
   b. **For Beckman Counter®-systemer**: Prøvehetteglasset skal oppbevares ved 18-30 °C inntil bruk. Dette gjelder for lagring og transport.

Bearbeiding og analyse

1. Bland prøverøret grundig ved å snu det opp ned med hånd minst 25 ganger.
2. Alikvoter et passende prøvevolum inn i rørene for analyse.
3. Inkuber med monoklonalt antistoff i henhold til fabrikantens anvisninger.
4. Behandle prøven med lyserings-/fikseringsreagenser for røde blodceller i henhold til fabrikantens anvisning.

PROSEDYRER

1. **Instrumentprosedyre.** Følg instrumentfabrikantens anvisninger for instrumentinnstilling og prøveanalyse.
2. **Fluorescerende antistoffprosedyre.** Bruk fluorescerende antistoffer ifølge produsentens anvisninger.
3. **RBC-lyseringsprosedyre.** Følg fabrikantens anvisninger for lyseringsreagenser.

BEGRENSNINGER

1. Ikke fortynn eller tilsett andre komponenter til Streck Cell Preservatives.
2. Absolutt antall må justeres for uttynningsfaktor.

FORVENTEDE RESULTATER

Immunofentypefastsettelse utført på perifere blodprøver som er oppbevart i Streck Cell Preservatives skal gi de samme resultatene som når de blir utført på ferske prøver. **MERK**: Absolutt antall må justeres for uttynningsfaktoren.

REFERANSER

1. Turpen PF, Collins M. *A reagent for stabilizing blood samples*. Am Clin Lab. 1996 Sep; 15(8):30-1.
2. Schumacher MJ, Burkhead T. *Stability of fresh and preserved fetal and adult lymphocyte cell surface markers*. J Clin Lab Anal. 2000;14(6):320-6.

BESTILLINGSINFORMASJON

Ring kundeserviceavdelingen på +1 402-333-1982 for hjelp. Ytterligere informasjon finnes på Internett på www.streck.com.

Streck Cell Preservatives var tidligere merket som Cyto-Chex®.

Merke- og produktnavnene til instrumentene er varemerker som tilhører de respektive eierne.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA Polish (Polski)

PRZEZNACZENIE

Utrwalacz Streck Cell Preservative™ jest roztworem służącym do utrwalania białych krwinek w próbkach krwi obwodowej bez obniżania aktywności ich miejsc antygenowych. Próbki zakonserwowane Streck Cell Preservative (utrwalaczem komórek firmy Streck) mogą być przechowywane do 7 dni przed analizą metodami cytometrii przepływowej.

STRESZCZENIE I ZASADY DZIAŁANIA

Fenotypowanie immunologiczne metodą cytometrii przepływowej pozwala na szybką i dokładną ocenę liczby i typów leukocytów w próbce osobniczej. Często próbki nie można poddać analizie natychmiast po jej pobraniu i musi ona zostać wówczas zachowana w celu przeprowadzenia analizy w późniejszym czasie. Streck Cell Preservative stabilizuje białe ciałka krwi oraz miejsca antygenowych limfocytów w próbkach krwi obwodowej, węzłach chłonnych, szpiku kostnym i krwi pępowinowej do czasu, gdy możliwe będzie ich przetwarzanie i analiza. Próbki krwi mogą być przesyłane do innych ośrodków celem analizy lub przechowywane, dopóki nie zgromadzi się większa ich ilość do jednoczesnej analizy.

Typy leukocytów rozróżnia się na podstawie ich antygenów powierzchniowych przy użyciu przeciwciał fluoryzujących i techniki cytometrii przepływowej. Badań jakościowych i ilościowych zmian różnych typów leukocytów dokonuje się celem diagnozowania i śledzenia postępu chorób autoimmunologicznych i chorób krwi. Utrwalacz Streck Cell Preservative stosowany jest do konserwacji próbek krwi obwodowej, aby jakościowe i ilościowe właściwości różnych typów leukocytów nie uległy zmianie w czasie przechowywania.

ODCZYNNIKI

Streck Cell Preservative jest reagentem do ogólnego użytku i zawiera środek przeciwkrzepliwy K_2EDTA oraz utrwalacz komórek w ośrodku płynnym

OSTRZEŻENIA

1. Nie jest nam wiadomo o szczególnych wymogach dotyczących usuwania niezużytego produktu. Jednakże każda placówka musi określić właściwą metodę usuwania zgodną z przepisami federalnymi, stanowymi i miejscowymi.
2. Należy unikać kontaktu ze skórą i błonami śluzowymi.
3. Nie należy zamrażać próbek przechowywanych w szklanych fiolkach, ponieważ fiolka może pęknąć.
4. Po zetknięciu z próbkami biologicznymi nie należy usuwać produktu razem z odpadami miejskimi, lecz traktować jako zakaźne odpady szpitalne. Zalecane jest zniszczenie metodą spalania.
5. Kartę charakterystyki substancji niebezpiecznej można uzyskać telefonując pod nr +1 402-691-7510 lub od lokalnego dostawcy.

MAGAZYNOWANIE I STABILNOŚĆ

Streck Cell Preservative przechowywany w nieotwieranej fiolce w temperaturze 18° to 30˚C jest stabilny do daty uwidocznionej na fiolce. Po otwarciu fiolki utrwalacz Streck Cell Preservative przechowywany w temperaturze od 18° to 30˚C jest stabilny przez 30 dni.

OZNAKI DEGRADACJI PRODUKTU

1. Widoczne zmętnienie lub osad.
2. Jeżeli występuje pogorszenie jakości produktu, prosimy się zwrócić do działu obsługi technicznej Streck, tel. +1 402-691-7510 lub email technicalservices@streck.com.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Odczynnik przeznaczony jest do utrwalania krwinek krwi ludzkiej do siedmiu dni w celu dalszej obróbki i analizy.

Rozcieńczenie im przechowywanie próbek

1. Do utrwalacza komórek Streck Cell Preservative dodać odpowiednią ilość próbki pobranej od pacjenta – tzn. równe objętości odczynnika i próbki, stosunek 1:1 (na przykład: dodać 1 ml próbki klinicznej do probówki zawierającej 1 ml utrwalacza Streck Cell Preservative.
2. Trzykrotnie odwrócić probówkę do góry nogami dla wymieszania zawartości.
3. a. **Dla systemów BD Biosciences**: Próbka powinna być przechowywana w temp. 2 - 10°C do czasu przeprowadzenia analizy. Dotyczy to przechowywania i transportu próbek.
   b. **Dla systemów Beckman Coulter®**: Próbka powinna być przechowywana w temp. 18° - 30° do czasu przeprowadzenia analizy. Dotyczy to przechowywania i transportu próbek.

Opracowanie i analiza

1. Odwrócić ręcznie probówkę do góry nogami dla wymieszania zawartości przynajmniej 25 razy .
2. Do próbówki wlać odpowiednią objętość próbki.
3. Inkubować z przeciwciałami monoklonalnymi zgodnie z instrukcjami producenta.
4. Zmieszać próbki z odczynnikiem do lizy/utrwalania czerwonych krwinek zgodnie z instrukcjami producenta.

METODY

1. **Metoda obsługi aparatu.** Przy ustawianiu aparatu i analizie próbek postępować zgodnie z instrukcjami producenta.
2. **Metoda stosowana do przeciwciał fluoryzujacych**. Stosować przeciwciała fluorescencyjne zgodnie z instrukcjami producenta.
3. **Metoda stosowana do rozpuszczania krwinek czerwonych.** Postępować zgodnie z instrukcjami producenta odczynnika lizujacego.

OGRANICZENIA

1. Utrwalacza Streck Cell Preservative nie należy rozcieńczać, ani nie należy dodawać do niego żadnych innych substancji.
2. Przy obliczaniu całkowitej liczby krwinek należy wziąć poprawkę na rozcieńczenie.

SPODZIEWANE WYNIKI

Fenotypowanie przeprowadzone na próbkach krwi obwodowej przechowywanych w utrwalaczu Streck Cell Preservative powinno dawać takie same wyniki jak analiza przeprowadzona na próbkach świeżo pobranych. **UWAGA**: Przy obliczaniu całkowitej liczby krwinek należy wziąć poprawkę na rozcieńczenie.

PIŚMIENNICTWO

1. Turpen PF, Collins M. *A reagent for stabilizing blood samples*. Am Clin Lab. 1996 Sep; 15(8):30-1.
2. Schumacher MJ, Burkhead T. *Stability of fresh and preserved fetal and adult lymphocyte cell surface markers*. J Clin Lab Anal. 2000;14(6):320-6.

INFORMACJE NA TEMAT SKŁADANIA ZAMÓWIEŃ

W celu uzyskania pomocy prosimy dzwonić do Biura Obsługi Klienta pod numer +1 402-333-1982. Dodatkowe informacje można znaleźć w sieci pod adresem www.streck.com.

Utrwalacz Streck Cell Preservative nazywany był uprzednio Cyto-Chex®.

Marka i nazwy produktów są znakami handlowymi ich właścicieli.

INSTRUCCIONES DE USO

Spanish (Español)

USO INDICADO

Streck Cell Preservative™ es una solución formulada para conservar los glóbulos blancos en muestras de sangre periférica sin reducir la actividad de los sitios antigénicos. Las muestras tratadas con Streck Cell Preservative pueden mantenerse durante un máximo de 7 días antes de su procesamiento y análisis por métodos de citometría de flujo.

RESUMEN Y PRINCIPIOS

La determinación de inmunofenotipo mediante citometría de flujo ofrece una evaluación rápida y precisa de la frecuencia y el tipo de leucocitos en una muestra del paciente. A menudo, hay situaciones en las que la muestra no puede analizarse inmediatamente después de tomarla y, por lo tanto, es preciso conservarla para su análisis futuro. Streck Cell Preservative puede conservar la integridad de los glóbulos blancos y los sitios antigénicos de los linfocitos en sangre periférica, ganglios linfáticos, médula ósea y sangre del cordón umbilical hasta que se pueda realizar su procesamiento y análisis. Las muestras pueden transportarse a un lugar lejano o almacenarse hasta que se acumule un lote más grande de muestras para análisis.

A través de anticuerpos fluorescentes y citometría de flujo, es posible distinguir los subconjuntos de leucocitos a partir de sus antígenos superficiales celulares. Se utilizan los cambios cualitativos y cuantitativos de los subconjuntos de leucocitos para identificar y vigilar las enfermedades de inmunodeficiencia y hematológicas. Streck Cell Preservative está diseñado para conservar las muestras de sangre periférica de tal modo que las características cualitativas y cuantitativas de los subconjuntos de leucocitos no difieran de la muestra original.

REACTIVOS

Streck Cell Preservative es un reactivo de uso general que contiene el anticoagulante K_2EDTA y un conservante celular en un medio líquido.

PRECAUCIONES

1. Hasta donde sepamos, los productos sin utilizar no exigen ningún procedimiento especial de eliminación. No obstante, cada centro debe determinar los métodos de eliminación adecuados que cumplan con los reglamentos federales, estatales y municipales.
2. Evite el contacto con la piel y las mucosas.
3. No congele las muestras almacenadas en viales de vidrio, ya que estos podrían quebrarse.
4. Al producirse la exposición del producto a muestras biológicas, no se lo debe eliminar con la basura común, sino con los residuos médicos infecciosos. Se recomienda eliminarlo por incineración.
5. Puede obtener hojas de datos de seguridad de los materiales (MSDS) por Internet en el sitio web www.streck.com, llamando al +1 402-691-7510 o llamando al proveedor de su localidad.

ALMACENAMIENTO Y ESTABILIDAD

La estabilidad del Streck Cell Preservative sin abrir se mantendrá hasta la fecha de vencimiento indicada en el vial si se almacena a temperaturas de 18 °C a 30 °C. Una vez abierto por vez primera, el Streck Cell Preservative permanecerá estable durante 30 días si se almacena a temperaturas de 18 a 30 ˚C.

INDICACIONES DE DETERIORO DEL PRODUCTO

1. Turbidez o precipitado visible.
2. Si se observan indicaciones de deterioro del producto, póngase en contacto con el departamento de Servicio Técnico de Streck llamando al +1 402-691-7510, o escribiendo a technicalservices@streck.com.

INSTRUCCIONES DE USO

El propósito de este diluyente es estabilizar las células sanguíneas humanas hasta por siete días para su consiguiente procesamiento y análisis por métodos de citometría de flujo.

Dilución y almacenamiento de la muestra

1. Agregar una cantidad apropiada de muestra del paciente al Streck Cell Preservative, partes iguales de reactivo a muestra, en proporción 1:1 (por ejemplo: 1 ml de muestra del paciente al vial que contiene 1 ml de Streck Cell Preservative).
2. Mezclar la muestra invirtiendo el vial 3 veces.
3. a. **Para sistemas BD Biosciences**: El vial de muestra debe mantenerse a temperaturas de 2° a 10 °C hasta su uso. Esto se aplica al almacenamiento y al transporte.

   b. **Para sistemas Beckman Coulter®**: El vial de muestra debe mantenerse a temperaturas de 18 °C a 30 °C hasta su uso. Esto se aplica al almacenamiento y transporte.

Procesamiento y análisis

1. Mezclar muy bien el vial de muestra mediante inversión manual, al menos 25 veces.
2. Coloque la alícuota de volumen apropiado de muestra en los tubos para análisis.
3. Incubar con el anticuerpo monoclonal siguiendo las instrucciones del fabricante.
4. Procesar la muestra con reactivos de lisis/fijación de glóbulos rojos según las instrucciones del fabricante.

PROCEDIMIENTOS

1. **Procedimiento con el instrumento.** Siga las instrucciones del fabricante del instrumento para alinearlo y analizar la muestra.
2. **Procedimiento con los anticuerpos fluorescentes.** Utilice los anticuerpos fluorescentes según las instrucciones del fabricante.
3. **Procedimiento de lisis de glóbulos rojos.** Siga las instrucciones del fabricante del reactivo de lisis.

LIMITACIONES

1. No diluya ni añada otros compuestos al Streck Cell Preservative.
2. Se requiere hacer una corrección de factor de dilución para obtener los valores de recuento absoluto.

RESULTADOS PREVISTOS

La determinación del inmunofenotipo realizada con muestras de sangre periférica almacenada en el Streck Cell Preservative debe dar los mismos resultados que la realizada con muestras frescas. **NOTA**: Se requiere hacer una corrección de factor de dilución para obtener los valores de recuento absoluto.

BIBLIOGRAFÍA

1. Turpen PF, Collins M. *A reagent for stabilizing blood samples*. Am Clin Lab. 1996 Sep; 15(8):30-1.
2. Schumacher MJ, Burkhead T. *Stability of fresh and preserved fetal and adult lymphocyte cell surface markers*. J Clin Lab Anal. 2000;14(6):320-6.

INFORMACIÓN PARA PEDIDOS

Si necesita ayuda, llame a nuestro Departamento de Servicio a Clientes al teléfono +1 402-333-1982. En el sitio web www.streck.com encontrará más información.

Streck Cell Preservative se llamaba antiguamente Cyto-Chex®.

Las marcas y los nombres de productos de los instrumentos son marcas comerciales de sus respectivos titulares.

BRUKSANVISNING Swedish (Svenska)

ANVÄNDNINGSOMRÅDE
Streck Cell Preservative™ är en lösning som formulerats för att bevara de vita blodkropparna i periferala blodprov utan att förminska den antigena aktiviteten hos dessa. Prover som behandlats med Streck Cell Preservative kan bevaras i upp till 7 dagar före behandling och analys med flödescytometri.

SAMMANFATTNING OCH PRINCIPER
Immunofenotypning genom flödescytometri erbjuder en snabb och noggrann bedömning av frekvens och typ av leukocyter i ett patientprov. Det finns ofta situationer då ett prov inte kan analyseras direkt efter att det tagits, och det måste då bevaras för senare analys. Streck Cell Preservative kan stabilisera integriteten hos leukocyter och de antigena egenskaperna hos lymfocyter i perifert blod, lymfnoder, benmärg och fosterblod tills bearbetning och analys kan utföras. Prover kan transporteras till en avlägsen plats eller lagras tills en större mängd prover ackumulerats för analys.

Delpopulationer av leukocyter kan särskiljas på basis av antigener på cellytan med hjälp av fluorescerande antikroppar och flödescytometri. Kvalitativa och kvantitativa förändringar hos delpopulationer av leukocyter används för att identifiera och övervaka brister i immunsystemet och hematologiska sjukdomar. Streck Cell Preservative är avsett att bevara prover av periferalt blod så att kvalitativa och kvantitativa egenskaper hos delpopulationer av leukocyter inte avviker från det ursprungliga provets egenskaper.

REAGENSER
Streck Cell Preservative är en reagens för allmänt bruk som innehåller antikoagulansen K_2EDTA och ett cellkonserveringsmedel i ett vätskemedium.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER
1. Såvitt vi vet, kräver inte oanvänd produkt något speciellt kasseringsförfarande. Varje institution måste dock bestämma lämpliga kasseringsmetoder för att uppfylla gällande föreskrifter.
2. Undvik kontakt med hud och slemhinnor.
3. Prover som förvaras i glasflaska får inte frysas, eftersom detta kan göra att flaskan går sönder.
4. Efter att denna produkt har utsatt för biologiska prover, får den inte bortskaffas tillsammans med vanligt avfall utan ska bortskaffas såsom infektiöst medicinskt avfall. Förbränning rekommenderas.
5. Säkerhetsdatablad kan erhållas på www.streck.com, genom att ringa +1 402-691-7510 eller genom att ringa närmaste leverantör.

FÖRVARING OCH HÅLLBARHET
Oöppnat och lagrat vid 18–30 ˚C är Streck Cell Preservative stabilt fram till det datum som anges på flaskan. Efter att flaskan har först öppnats är Streck Cell Preservative hållbart i 30 dagar vid förvaring vid 18 – 30 ˚C.

INDIKATIONER PÅ PRODUKTNEDBRYTNING
1. Synlig grumling eller fällning.
2. Om tecken på produktnedbrytning föreligger, kontakta Streck Technical Services på +1 402-691-7510 eller på technicalservices@streck.com.

BRUKSANVISNING
Detta spädningsmedels funktion är att stabilisera humana blodceller upp till sju dagar för efterföljande bearbetning och analys genom flödescytometri.

Spädning och förvaring av prover
1. Tillsätt lämplig mängd av patientprov till Streck Cell Preservative, lika delar reagens och prov, ett 1:1 förhållande (exempel: 1 ml patientprov till en behållare med 1 ml Streck Cell Preservative).
2. Blanda provet genom att vända behållaren 3 gånger.
3. a. **För BD Biosciences system**: provbehållaren ska hållas vid 2° till 10°C tills den används. Detta gäller lagring och transport.
   b. **För Beckman Coulter® system**: Provbehållaren ska hållas vid 18–30 ˚ tills den används. Detta gäller lagring och transport.

Bearbetning och analys
1. Blanda provet noggrant genom att vända behållaren för hand, minst 25 gånger.
2. Alikvot lämplig volym av prov i rören för analys.
3. Inkubera med monoklonal antikropp enligt tillverkarens anvisningar.
4. Bearbeta provet med lyserande/fixerande reagens för röda blodceller enligt tillverkarens anvisningar.

PROCEDURER
1. **Instrumentprocedur.** Följ instrumenttillverkarens anvisningar för inställning av instrument och provanalys.
2. **Procedur med fluorescerande antikroppar**. Använd fluorescerande antikroppar i enlighet med tillverkarens anvisningar.
3. **Procedur med RBC-lys**. Följ tillverkarens instruktioner för lyserande reagens.

BEGRÄNSNINGAR
1. Späd inte ut Streck Cell Preservative och tillsätt inte några andra komponenter.
2. Absoluttalen måste justeras för utspädnngsfaktor.

FÖRVÄNTADE RESULTAT
Immunofenotypning utförd på periferala blodprover lagrade i Streck Cell Preservative förväntas ge samma resultat som erhålls vid mätning av färska prover. **OBS**: Absoluttalen måste justeras för utspädnngsfaktor.

REFERENSER

1. Turpen PF, Collins M. *A reagent for stabilizing blood samples*. Am Clin Lab. 1996 Sep; 15(8):30-1.
2. Schumacher MJ, Burkhead T. *Stability of fresh and preserved fetal and adult lymphocyte cell surface markers*. J Clin Lab Anal. 2000;14(6):320-6.

BESTÄLLNINGSINFORMATION
Kontakta Customer Service-avdelningen på +1 402-333-1982 för assistans. Ytterligare information finns on-line på www.streck.com.

Streck Cell Preservative var tidigare märkt som Cyto-Chex®.

Varumärken och produktnamn på instrument tillhör respektive företag.